

# Επίσημη Εφημερίδα L 249

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

50ό έτος  
25 Σεπτεμβρίου 2007

Περιεχόμενα

I Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1102/2007 της Επιτροπής, της 24ης Σεπτεμβρίου 2007, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών .... 1

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΙ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΑΣΤΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

★ Οδηγίες προς τον γραμματέα του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της 19ης Σεπτεμβρίου 2007 ..... 3

II Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Συμβούλιο

2007/617/ΕΚ:

★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2007, για διορισμό στην Επιτροπή των Περιφερειών πέντε τακτικών μελών και πέντε αναπληρωματικών μελών από την Ουγγαρία ..... 8

2007/618/ΕΚ:

★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2007, για το διορισμό τακτικού και αναπληρωματικού μέλους από τη Φινλανδία στην Επιτροπή των Περιφερειών ..... 10

Επιτροπή

2007/619/ΕΚ:

★ Απόφαση της Επιτροπής, της 20ής Σεπτεμβρίου 2007, σχετικά με τη μη καταχώριση της ουσίας 1,3-διχλωροπροπένιο στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου και την ανάκληση των εγκρίσεων για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν την εν λόγω ουσία [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 4281] <sup>(1)</sup> ..... 11

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1102/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Σεπτεμβρίου 2007

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Σεπτεμβρίου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Σεπτεμβρίου 2007.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 756/2007 (ΕΕ L 172 της 30.6.2007, σ. 41).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 24ης Σεπτεμβρίου 2007, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	MK	84,7
	TR	94,6
	XS	69,4
	ZZ	82,9
0707 00 05	JO	151,2
	MK	27,9
	TR	120,2
	ZZ	99,8
0709 90 70	IL	51,9
	TR	108,2
	ZZ	80,1
0805 50 10	AR	79,3
	UY	78,6
	ZA	71,2
	ZZ	76,4
0806 10 10	IL	210,4
	TR	93,0
	US	152,7
	ZZ	152,0
0808 10 80	AU	196,6
	CL	66,7
	CN	79,8
	MK	29,7
	NZ	95,7
	US	96,4
	ZA	84,9
	ZZ	92,8
0808 20 50	CN	63,0
	TR	120,8
	ZA	82,3
	ZZ	88,7
0809 30 10, 0809 30 90	TR	150,8
	US	194,7
	ZZ	172,8
0809 40 05	IL	108,9
	TR	107,3
	ZZ	108,1

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

**ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΙ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΑΣΤΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ****ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ****της 19ης Σεπτεμβρίου 2007**

ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΚΑΤΟΠΙΝ ΠΡΟΤΑΣΕΩΣ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό διαδικασίας που εκδόθηκε στις 25 Ιουλίου 2007, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 του κανονισμού αυτού,

ΘΕΣΠΙΖΕΙ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ:

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑ****Άρθρο 1****Ορισμοί**

Όλοι οι κατά σύμβαση ορισμοί του άρθρου 1 του κανονισμού διαδικασίας ισχύουν ομοίως και για τις παρούσες οδηγίες.

**Άρθρο 2****Τα καθήκοντα του γραμματέα**

1. Ο γραμματέας είναι υπεύθυνος για την τήρηση του πρωτοκόλλου του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης (εφεξής «Δικαστήριο ΔΔ») και των φακέλων των εκκρεμών υποθέσεων, για την παραλαβή, διαβίβαση, επίδοση και διατήρηση των εγγράφων, για την αλληλογραφία με τους διαδίκους και τους τρίτους που σχετίζεται με τις εκκρεμείς υποθέσεις, καθώς και για την επικύρωση των εγγράφων του Δικαστηρίου ΔΔ. Μερικά για την είσπραξη των τελών γραμματείας και των ποσών που οφείλονται στο ταμείο του Δικαστηρίου ΔΔ. Έχει την ευθύνη των δημοσιεύσεων του Δικαστηρίου ΔΔ.

2. Κατά την εκτέλεση των ανωτέρω καθηκόντων, ο γραμματέας μπορεί να επικουρείται από βοηθό γραμματέα. Σε περίπτωση απουσίας ή κωλύματος του γραμματέα, ο βοηθός γραμματέας εκτελεί, εν ανάγκη, τα καθήκοντα αυτά και λαμβάνει τις αποφάσεις που εμπήκουν στην αρμοδιότητα του γραμματέα δυνάμει των διατάξεων του κανονισμού διαδικασίας του Δικαστηρίου ΔΔ και των παρουσών οδηγιών προς τον γραμματέα, καθώς και των εξουσιοδοτήσεων που του έχουν δοθεί κατ' εφαρμογή των διατάξεων αυτών.

**Άρθρο 3****Οι ώρες λειτουργίας των γραφείων της γραμματείας**

1. Τα γραφεία της γραμματείας είναι ανοικτά για το κοινό όλες τις εργάσιμες ημέρες. Θεωρούνται ως εργάσιμες ημέρες όλες πλην του Σαββάτου, της Κυριακής και των κατά νόμον εορτάσιμων ημερών που προβλέπονται στο άρθρο 100 παράγραφος 2 του κανονισμού διαδικασίας.

2. Οσάκις κάποια εργάσιμη ημέρα από τις αναφερόμενες στην προηγούμενη παράγραφο είναι εορτάσιμη για το μόνιμο και μη μόνιμο προσωπικό του θεσμικού οργάνου, το κοινό μπορεί να έλθει σε επαφή με τη γραμματεία κατά τις εργάσιμες ώρες μέσω ειδικής εφημερεύουσας υπηρεσίας.

3. Οι ώρες λειτουργίας της γραμματείας για το κοινό είναι από τις 09.00 έως τις 12.00 και από τις 14.30 έως τις 16.30. Κατά τις προβλεπόμενες στο άρθρο 28 του κανονισμού διαδικασίας δικαστικές διακοπές, τα γραφεία της γραμματείας παραμένουν κλειστά για το κοινό το απόγευμα της Παρασκευής.

4. Σε περίπτωση που τα γραφεία της γραμματείας είναι κλειστά, τα διαδικαστικά έγγραφα μπορούν να κατατίθενται εγκύτως, οποιαδήποτε ώρα της ημέρας ή της νύκτας, στον φύλακα υπηρεσίας στις εισόδους των κτιρίων του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (κτίρια Thomas More και Erasmus του Δικαστηρίου, boulevard Konrad Adenauer και rue du Fort Niedergrünwald, Λουξεμβούργο). Ο τελευταίος σημειώνει την ημερομηνία και ώρα καταθέσεως που λογίζονται ως πλήρως αποδεικνυόμενες και εκδίδει απόδειξη παραλαβής κατόπιν αιτήματος του ενδιαφερομένου.

**Άρθρο 4****Τήρηση του πρωτοκόλλου**

1. Εγγράφονται στο πρωτόκολλο οι αποφάσεις και διατάξεις, καθώς και όλα τα έγγραφα των φακέλων των υποθέσεων που φέρονται ενώπιον του Δικαστηρίου ΔΔ, κατά τη σειρά της καταθέσεώς τους, πλην εκείνων που συντάσσονται για τους σκοπούς φιλικού διακανονισμού κατά το άρθρο 70 του κανονισμού διαδικασίας, στα οποία αναφέρεται το άρθρο 6 παράγραφος 4 των παρουσών οδηγιών.

2. Σημείωση περί της εγγραφής στο πρωτόκολλο γίνεται από τον γραμματέα στα πρωτότυπα και, κατόπιν αιτήσεως των διαδίκων, στα αντίγραφα που προσκομίζονται προς τούτο.

3. Οι εγγραφές στο πρωτόκολλο και οι σημειώσεις που προβλέπονται στην προηγούμενη παράγραφο συνιστούν δημόσια έγγραφα.

4. Οι εγγραφές στο πρωτόκολλο αριθμούνται κατ' αύξοντα αριθμό και χωρίς χάσματα. Περιέχουν τα αναγκαία στοιχεία για τον προσδιορισμό του εγγράφου, ιδίως δε τις ημερομηνίες καταθέσεως και εγγραφής, τον αριθμό της υποθέσεως και τη φύση του εγγράφου.

5. Για τους σκοπούς της εφαρμογής της προηγούμενης παραγράφου, λαμβάνονται υπόψη, κατά περίπτωση,

- η ημερομηνία παραλαβής του διαδικαστικού εγγράφου από τον γραμματέα ή τον υπάλληλο της γραμματείας,
- η κατά το άρθρο 3 παράγραφος 4 των παρουσών οδηγιών ημερομηνία,
- ή, στις περιπτώσεις του άρθρου 54 πρώτο εδάφιο του Οργανισμού του Δικαστηρίου και του άρθρου 8 παράγραφος 1 του παραρτήματος I του Οργανισμού του Δικαστηρίου, η ημερομηνία καταθέσεως του διαδικαστικού εγγράφου στη γραμματεία του Δικαστηρίου ή στη γραμματεία του Πρωτοδικείου.

6. Οποιαδήποτε διόρθωση γίνεται με σχετική σημείωση στο πρωτόκολλο. Αν το πρωτόκολλο τηρείται σε ηλεκτρονική μορφή, πρέπει να έχει σχεδιαστεί κατά τρόπον ώστε καμία πρωτοκόλληση να μη μπορεί να απαλειφθεί και να είναι δυνατό να εντοπιστεί κάθε μεταγενέστερη τροποποίηση ή διόρθωση.

7. Ο αριθμός της σειράς εγγραφής στο πρωτόκολλο αναφέρεται στην πρώτη σελίδα κάθε πράξεως που προέρχεται από το Δικαστήριο ΔΔ. Σημείωση της εγγραφής στο πρωτόκολλο, με μνεία του αριθμού της σειράς εγγραφής και της ημερομηνίας της εγγραφής στο πρωτόκολλο, γίνεται στο πρωτότυπο κάθε διαδικαστικού εγγράφου που καταθέτουν οι διάδικοι και σε κάθε αντίγραφο που τους κοινοποιείται. Η σημείωση επί του πρωτοτύπου του διαδικαστικού εγγράφου πρέπει να υπογράφεται από τον γραμματέα.

#### Άρθρο 5

##### Ο αριθμός της υποθέσεως

1. Κατά την εγγραφή του εισαγωγικού εγγράφου της δίκης στο πρωτόκολλο, η υπόθεση λαμβάνει αύξοντα αριθμό του οποίου προηγείται το γράμμα F και έπεται η ένδειξη του έτους. Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 34 παράγραφος 6 του κανονισμού διαδικασίας, η ένδειξη του έτους στον αριθμό της υποθέσεως αντιστοιχεί στην ημερομηνία καταθέσεως του εγγράφου που λαμβάνεται υπόψη για τον έλεγχο της τηρήσεως των δικονομικών προθεσμιών.

2. Οι αιτήσεις περί λήψεως ασφαλιστικών μέτρων, περί παρεμβάσεως, περί διορθώσεως ή ερμηνείας των αποφάσεων ή των διατάξεων, οι αιτήσεις αναθεωρήσεως ή τριτακοπήσ, οι αιτήσεις καθορισμού των εξόδων και οι αιτήσεις χορηγήσεως του ευεργετήματος πένιας που άπτονται εκκρεμών προσφυγών λαμβάνουν τον ίδιο αύξοντα αριθμό με την κύρια υπόθεση, ενώ έπεται μνεία ενδεικτική του ότι πρόκειται για ειδική διακεκριμένη διαδικασία. Προσφυγή η οποία ασκήθηκε ύστερα από σχετική αίτηση χορηγήσεως του ευεργετήματος πένιας λαμβάνει τον ίδιο αύξοντα αριθμό υποθέσεως με την αίτηση. Επί αναπομπής υποθέσεως από το Πρωτοδικείο κατόπιν αναρέσεως, η υπόθεση διατηρεί τον αριθμό που είχε λάβει προηγουμένως ενώπιον του Δικαστηρίου ΔΔ.

#### Άρθρο 6

##### Ο φάκελος της υποθέσεως και η πρόσβαση σε αυτόν

1. Ο φάκελος της υποθέσεως περιλαμβάνει τα πρωτότυπα με τα παραρτήματά τους, τα στοιχεία και διαδικαστικά έγγραφα που προσκόμισαν οι διάδικοι, με εξαίρεση όσα δεν γίνονται δεκτά δυνάμει του άρθρου 8 των παρουσών οδηγιών, τις αποφάσεις που ελήφθησαν ως προς την υπόθεση, συμπεριλαμβανομένων των αποφάσεων περί μη αποδοχής εγγράφων, τις προπαρασκευαστικές της επ' ακροατηρίου συζητήσεως εκθέσεις, τα πρακτικά των συζητήσεων, τις κοινοποιήσεις εκ μέρους της γραμματείας, καθώς και, κατά περίπτωση, οποιοδήποτε άλλο έγγραφο ή αλληλογραφία που μπορεί να θεωρηθεί ως ληπτέο υπόψη για την κρίση της υποθέσεως.

2. Σε περίπτωση αμφιβολίας, ο γραμματέας υποβάλλει το ζήτημα στον πρόεδρο προκειμένου να αποφασιστεί αν το έγγραφο πρέπει να κατατεθεί στη δικογραφία.

3. Τα στοιχεία του φακέλου της υποθέσεως αριθμούνται με τη συνήθη αρίθμηση.

4. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, τα έγγραφα που συντάσσονται για τους σκοπούς φιλικού διακανονισμού κατά το άρθρο 70 του κανονισμού διαδικασίας (βλ. άρθρο 4 παράγραφος 1 των παρουσών οδηγιών) καταχωρίζονται σε χωριστό τμήμα του φακέλου.

5. Οι εκπρόσωποι των διαδίκων σε υπόθεση φερόμενη ενώπιον του Δικαστηρίου ΔΔ ή όσοι είναι δεόντως εξουσιοδοτημένοι από αυτούς μπορούν να συμβουλευόνται, στα γραφεία της γραμματείας, το πρωτότυπο του φακέλου της υποθέσεως, συμπεριλαμβανομένων των διοικητικής φύσεως φακέλων που προσκομίστηκαν ενώπιον του Δικαστηρίου ΔΔ και των εγγράφων που συντάχθηκαν για τους σκοπούς φιλικού διακανονισμού κατά το άρθρο 70 του κανονισμού διαδικασίας, και να ζητούν αντίγραφα ή αποσπάσματα των διαδικαστικών εγγράφων και του πρωτοκόλλου.

6. Οι εκπρόσωποι όσων επετράπη η παρέμβαση, καθώς και όλοι οι διάδικοι σε συνεκδικαζόμενες υποθέσεις, απολαύουν του ίδιου δικαιώματος προσβάσεως στους φακέλους των υποθέσεων, υπό την επιφύλαξη των διατάξεων του κατωτέρω άρθρου 7 σχετικά με τον εμπιστευτικό χαρακτήρα ορισμένων στοιχείων ή εγγράφων του φακέλου της υποθέσεως.

7. Τα έγγραφα της δικογραφίας στην εμπιστευτική και στη μη εμπιστευτική μορφή τους ταξινομούνται σε χωριστά τεύχη του φακέλου της υποθέσεως. Η πρόσβαση στο εμπιστευτικό τεύχος του φακέλου της υποθέσεως επιτρέπεται αποκλειστικά στους διαδίκους έναντι των οποίων δεν διατάχθηκε το μέτρο της εμπιστευτικής μεταχειρίσεως.

8. Έγγραφο προσκομισθέν στο πλαίσιο ορισμένης υποθέσεως και κατατεθέν στο σχετικό φάκελο δεν μπορεί να ληφθεί υπόψη για τις ανάγκες της εκδικάσεως άλλης υποθέσεως.

9. Μετά την περάτωση της διαδικασίας, ο γραμματέας κλείνει και αρχειοθετεί το φάκελο της υποθέσεως. Ο ασφαλισμένος φάκελος περιλαμβάνει κατάλογο των κατατεθειμένων εγγράφων, πλην εκείνων που συντάχθηκαν για τους σκοπούς φιλικού διακανονισμού κατά το άρθρο 70 του κανονισμού διαδικασίας, με μνεία του αριθμού τους, καθώς και εξώφυλλο με τον αύξοντα αριθμό της υποθέσεως, τους διαδίκους και την ημερομηνία περατώσεως της δίκης.

#### Άρθρο 7

##### Η εμπιστευτική μεταχείριση

1. Υπό την επιφύλαξη του άρθρου 44 του κανονισμού διαδικασίας, όσον αφορά τα έγγραφα που οι κύριοι διάδικοι προτίθενται να προσκομίσουν αυτοβούλως ή προσκομίζουν κατόπιν αιτήσεως του Δικαστηρίου ΔΔ, οι κύριοι διάδικοι επισημαίνουν, ενδεχομένως, την ύπαρξη εμπιστευτικών στοιχείων και καταθέτουν ένα κείμενο από το οποίο έχουν απαλειφθεί τα στοιχεία αυτά. Στην περίπτωση αυτή, ο ενδιαφερόμενος διάδικος διαβιβάζει συγχρόνως το συγκεκριμένο έγγραφο στην πλήρη μορφή του στο Δικαστήριο ΔΔ, ούτως ώστε αυτό να μπορέσει να εξετάσει, αφενός, ότι τα απαλειφθέντα στοιχεία είναι πράγματι εμπιστευτικής φύσεως και, αφετέρου, ότι η απάλειψη των στοιχείων αυτών δεν θίγει τα δικαιώματα του αντιδίκου σε δίκαιη δίκη και στην ορθή απονομή της δικαιοσύνης. Το Δικαστήριο ΔΔ ζητεί, εν ανάγκη, την προσκόμιση τροποποιημένου κειμένου. Περαιτώνοντας την εξέτασή του, το Δικαστήριο ΔΔ επιστρέφει το πλήρες κείμενο του εγγράφου.

2. Ένας διάδικος μπορεί να ζητήσει, σύμφωνα με το άρθρο 109 παράγραφος 5 του κανονισμού διαδικασίας, να διαταχθεί η εμπιστευτική μεταχείριση ορισμένων στοιχείων ή εγγράφων του φακέλου της υποθέσεως έναντι ορισμένου παρεμβαίνοντος ή, σε περίπτωση συνεκδικάσεως υποθέσεων, σύμφωνα με το άρθρο 46 του κανονισμού διαδικασίας, έναντι διαδίκου συνεκδικαζόμενης υποθέσεως. Το αίτημα αυτό υποβάλλεται σύμφωνα με τις διατάξεις των πρακτικών οδηγιών προς τους διαδίκους.

#### Άρθρο 8

##### Η μη αποδοχή εγγράφων και η τακτοποίησή τους

1. Ο γραμματέας μεριμνά ώστε κατά την προσκόμιση των εγγράφων της διαδικασίας να τηρούνται οι διατάξεις του Οργανισμού του Δικαστηρίου, του κανονισμού διαδικασίας, των πρακτικών οδηγιών προς τους διαδίκους, καθώς και των παρουσών οδηγιών προς τον γραμματέα. Ο γραμματέας τάσσει, κατά περίπτωση, στους διαδίκους προθεσμία προς τακτοποίηση τυχόν παρατυπιών των κατατεθειμένων εγγράφων. Στις περιπτώσεις του άρθρου 36 του κανονισμού διαδικασίας, η επίδοση αναβάλλεται. Σε περίπτωση άλλων παρατυπιών, η επίδοση δύναται να αναβληθεί.

2. Ο γραμματέας αρνείται την εγγραφή στο πρωτόκολλο των μη προβλεπόμενων από τον κανονισμό διαδικασίας εγγράφων. Σε περίπτωση αμφιβολίας ή αμφισβητήσεως εκ μέρους των διαδίκων, ο γραμματέας υποβάλλει το ζήτημα στον πρόεδρο προς απόφαση.

3. Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 34 παράγραφος 6 του κανονισμού διαδικασίας σχετικά με την κατάθεση στοιχείων με τηλεομοιοτυπία ή με οποιοδήποτε άλλο τεχνικό μέσο επικοινωνίας, ο γραμματέας αποδέχεται μόνον τα έγγραφα που φέρουν πρωτοτύπως την υπογραφή του εκπροσώπου του διαδίκου.

4. Ο γραμματέας μεριμνά ώστε ο όγκος των εγγράφων της διαδικασίας, συμπεριλαμβανομένων των παραρτημάτων τους, να μην υπερβαίνει το όριο πέραν του οποίου δυσχεραίνεται η ορθή απονομή της δικαιοσύνης και ώστε η κατάθεσή τους να γίνεται σύμφωνα με τις πρακτικές οδηγίες προς τους διαδίκους.

5. Πλην των προβλεπόμενων ρητώς στον κανονισμό διαδικασίας περιπτώσεων, ο γραμματέας δεν αποδέχεται υπομνήματα ή διαδικαστικά έγγραφα των διαδίκων που έχουν συνταχθεί σε γλώσσα άλλη από τη γλώσσα της διαδικασίας. Ωστόσο, σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, ο γραμματέας μπορεί να αποδεχθεί παραρτήματα που έχουν συνταχθεί σε γλώσσα άλλη από τη γλώσσα της διαδικασίας. Σε περίπτωση αμφιβολίας ή αμφισβητήσεως εκ μέρους των διαδίκων, ο γραμματέας υποβάλλει το ζήτημα στον πρόεδρο προς απόφαση.

6. Οσάκις αίτηση παρεμβάσεως τρίτου, πλην κράτους μέλους, δεν έχει συνταχθεί στη γλώσσα της διαδικασίας, ο γραμματέας ζητεί την τακτοποίησή της προτού την κοινοποιήσει στους διαδίκους. Εφόσον η εν λόγω αίτηση, διατυπωμένη στη γλώσσα της διαδικασίας, κατατεθεί εντός της προς τούτο ταχθείσας από τον γραμματέα προθεσμίας, ως ημερομηνία καταθέσεως του εγγράφου λαμβάνεται η ημερομηνία καταθέσεως της διατυπωμένης στην άλλη γλώσσα πρώτης αιτήσεως.

7. Αν δεν υπάρξει τακτοποίηση ή σε περίπτωση αμφισβητήσεως εκ μέρους του ενδιαφερομένου διαδίκου, ο γραμματέας υποβάλλει το ζήτημα στον πρόεδρο προς απόφαση.

#### Άρθρο 9

##### Η υποβολή του εισαγωγικού εγγράφου της δίκης

1. Οσάκις ο γραμματέας διαπιστώνει ότι το εισαγωγικό έγγραφο της δίκης δεν συνάδει προς τις διατάξεις του άρθρου 35 παράγραφος 1 του κανονισμού διαδικασίας, αναστέλλει την επίδοση του δικογράφου, προκειμένου το Δικαστήριο ΔΔ να αποφανθεί επί του παραδεκτού της προσφυγής.

2. Όσον αφορά το προβλεπόμενο στο άρθρο 35 παράγραφος 5 του κανονισμού διαδικασίας αποδεικτικό νομιμοποίησης, με το οποίο βεβαιώνεται ότι ο πληρεξούσιος δικηγόρος διαδίκου ή όποιος τον επικουρεί έχει ικανότητα παραστάσεως ενώπιον των δικαστηρίων κράτους μέλους ή άλλου κράτους συμβαλλομένου στη Συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, επιτρέπεται η παραπομπή σε ήδη κατατεθειμένο στη γραμματεία του Δικαστηρίου ΔΔ έγγραφο. Σε κάθε περίπτωση, το έγγραφο στο οποίο γίνεται παραπομπή δεν μπορεί να είναι παλαιότερο των πέντε ετών από την ημερομηνία καταθέσεως του εισαγωγικού εγγράφου της δίκης.

### Άρθρο 10

#### Οι επιδόσεις

1. Ο γραμματέας μεριμνά ώστε οι επιδόσεις, κοινοποιήσεις και γνωστοποιήσεις που προβλέπονται από τον Οργανισμό του Δικαστηρίου καθώς και από τον κανονισμό διαδικασίας να γίνονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 99 του τελευταίου.

2. Στα πλαίσια των διαδικασιών ασφαλιστικών μέτρων των άρθρων 102 έως 108 του κανονισμού διαδικασίας, ο γραμματέας μπορεί να διαβιβάσει τα διαδικαστικά έγγραφα με κάθε πρόσφορο μέσο που επιβάλλει το επείγον της περιπτώσεως, και ιδίως με τηλεμοιοτυπία. Σε κάθε περίπτωση, ο γραμματέας διαβιβάζει στη συνέχεια το οικείο έγγραφο σύμφωνα με τους προβλεπόμενους στο άρθρο 99 του κανονισμού διαδικασίας τύπους.

### Άρθρο 11

#### Ο καθορισμός και η παρέκταση προθεσμιών

1. Ο γραμματέας τάσσει και, ενδεχομένως, παρεκτείνει τις προβλεπόμενες στον κανονισμό διαδικασίας προθεσμίες, σύμφωνα με τις ανατεθείσες σε αυτόν από τον πρόεδρο εξουσίες.

2. Τα στοιχεία που περιέχονται στη γραμματεία μετά την εκπνοή της προθεσμίας που είχε ταχθεί για την κατάθεσή τους γίνονται δεκτά μόνο με έγκριση του προέδρου.

3. Παρέκταση των προβλεπόμενων από τον κανονισμό διαδικασίας προθεσμιών είναι δυνατή μόνον εφόσον συντρέχουν ιδιαίτερες περιστάσεις. Η σχετική αίτηση πρέπει να είναι δεόντως αιτιολογημένη και να περιέρχεται στη γραμματεία αρκετά πριν από την ημερομηνία εκπνοής της αρχικώς ταχθείσας προθεσμίας. Η χορήγηση περισσότερων της μιας παρεκτάσεων επιτρέπεται μόνο για εξαιρετικούς λόγους.

### Άρθρο 12

#### Οι συνεδριάσεις και τα πρακτικά

1. Πριν από κάθε δημόσια συνεδρίαση, ο γραμματέας μεριμνά για τη σύνταξη, στη γλώσσα της διαδικασίας, εκθέματος της συνεδριάσεως, το οποίο περιλαμβάνει την ημερομηνία, την ώρα και τον τόπο της συνεδριάσεως, τον αρμόδιο δικαστικό σχηματισμό, μνεία των υποθέσεων που πρόκειται να εκφωνηθούν, καθώς και τα ονόματα των διαδίκων.

2. Το έκθεμα αναρτάται στην είσοδο της αίθουσας συνεδριάσεων.

3. Ο γραμματέας συντάσσει στη γλώσσα της διαδικασίας τα πρακτικά κάθε δημόσιας συνεδριάσεως, τα οποία περιλαμβάνουν τη μνεία της υποθέσεως, την ημερομηνία, την ώρα και τον τόπο της συνεδριάσεως, ενδεχομένως την ένδειξη ότι πρόκειται για συνε-

δρίαση κεκλεισμένων των θυρών, τα ονόματα των δικαστών και του γραμματέα που είναι παρόντες, τα ονόματα και την ιδιότητα των εκπροσώπων των διαδίκων που είναι παρόντες, τα ονοματεπώνυμα, την ιδιότητα και τη διεύθυνση της μόνιμης κατοικίας, ενδεχομένως, των ιδίων των προσφευγόντων, των μαρτύρων που εξετάστηκαν ή των πραγματογνωμόνων που γνωμοδότησαν, μνεία των αποδεικτικών στοιχείων ή εγγράφων που προσκομίστηκαν κατά τη συνεδρίαση και, εφόσον απαιτείται, τις δηλώσεις κατά τη συνεδρίαση, καθώς και τις αποφάσεις που έλαβε το Δικαστήριο ΔΔ ή ο πρόεδρος κατά τη συνεδρίαση. Τα πρακτικά αποστέλλονται στους διαδίκους.

### Άρθρο 13

#### Οι μάρτυρες και πραγματογνώμονες

1. Ο γραμματέας λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα εκτέλεσεως των διατάξεων περί πραγματογνωμοσύνης και εξετάσεως μαρτύρων.

2. Οι μάρτυρες προσκομίζουν στον γραμματέα δικαιολογητικά των εξόδων στα οποία υποβλήθηκαν και των διαφυγόντων κερδών τους, ενώ οι πραγματογνώμονες προσκομίζουν απόδειξη της αμοιβής τους για το έργο και τα έξοδά τους.

3. Ο γραμματέας μεριμνά για την καταβολή από το ταμείο του Δικαστηρίου ΔΔ των ποσών που οφείλονται στους μάρτυρες και πραγματογνώμονες, κατ' εφαρμογή του κανονισμού διαδικασίας. Σε περίπτωση ασυμφωνίας επί των ανωτέρω ποσών, ο γραμματέας υποβάλλει το ζήτημα στον πρόεδρο προς απόφαση.

4. Τα έξοδα εξετάσεως πραγματογνωμόνων ή μαρτύρων που προκαταβάλλει το Δικαστήριο ΔΔ στα πλαίσια υποθέσεως αναζητούνται με φροντίδα του γραμματέα από τους διαδίκους που καταδικάστηκαν στα δικαστικά έξοδα. Ενδεχομένως, εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 15 παράγραφος 2 των παρουσών οδηγιών.

### Άρθρο 14

#### Τα πρωτότυπα των αποφάσεων και διατάξεων

1. Τα πρωτότυπα των αποφάσεων και διατάξεων του Δικαστηρίου ΔΔ φυλάσσονται με χρονολογική σειρά στα αρχεία της γραμματείας. Επικυρωμένο αντίγραφο κατατίθεται στο φάκελο της υποθέσεως.

2. Ύστερα από σχετικό αίτημα των διαδίκων, ο γραμματέας τους χορηγεί επιπλέον επικυρωμένα αντίγραφα του πρωτοτύπου αποφάσεως ή διατάξεως.

3. Για τις αποφάσεις ή διατάξεις του Πρωτοδικείου κατόπιν αναφέσεως ή του Δικαστηρίου σε περίπτωση επανεξετάσεως γίνεται σχετική μνεία στο περιθώριο της οικείας αποφάσεως ή διατάξεως του Δικαστηρίου ΔΔ. Επικυρωμένο αντίγραφο επισυνάπτεται στο πρωτότυπο της προσβληθείσας αποφάσεως ή διατάξεως.

**Άρθρο 15****Η εισπραξη ποσών**

1. Οσάκις συντρέχει περίπτωση εισπραξίμων, υπέρ του ταμείου του Δικαστηρίου ΔΔ, ποσών που καταβλήθηκαν λόγω του ευεργετήματος πενίας ή ποσών που προκαταβλήθηκαν στους μάρτυρες ή πραγματογνώμονες, ο γραμματέας αποστέλλει συναφώς συστημένη επιστολή στον διάδικο που οφείλει να καταβάλει τη σχετική δαπάνη, σύμφωνα με την απόφαση που περατώνει τη δίκη.

2. Αν δεν γίνει η καταβολή εντός της προθεσμίας που έταξε, ο γραμματέας μπορεί να ζητήσει από το Δικαστήριο ΔΔ την έκδοση εκτελεστής διατάξεως και, ενδεχομένως, να επιδώξει την αναγκαστική της εκτέλεση.

**Άρθρο 16****Τα τέλη γραμματείας**

1. Για κάθε αντίγραφο διαδικαστικού εγγράφου ή απόσπασμα της δικογραφίας ή του πρωτοκόλλου που χορηγείται, σε χαρτί, σε διάδικο κατόπιν αιτήσεώς του, ο γραμματέας εισπράττει τέλος γραμματείας ίσο προς 3,50 ευρώ ανά σελίδα για κάθε επικυρωμένο αντίγραφο και 2,50 ευρώ ανά σελίδα για κάθε απλό αντίγραφο.

2. Οσάκις ο γραμματέας μεριμνά, ύστερα από σχετικό αίτημα διαδίκου, για τη μετάφραση διαδικαστικού εγγράφου ή αποσπάσματος της δικογραφίας, εισπράττεται τέλος γραμματείας ύψους 1,25 ευρώ ανά γραμμή.

3. Τα τέλη που αναφέρονται στο παρόν άρθρο αυξάνονται από 1ης Ιανουαρίου 2008 κατά 10 % κάθε φορά που ο δείκτης κόστους ζωής, ο οποίος δημοσιεύεται από την κυβέρνηση του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, αυξάνει κατά 10 %.

**Άρθρο 17****Οι έντυπες δημοσιεύσεις και η ηλεκτρονική δημοσίευση εγγράφων στο διαδίκτυο**

1. Ο γραμματέας είναι υπεύθυνος για τις έντυπες δημοσιεύσεις του Δικαστηρίου ΔΔ και για την ηλεκτρονική δημοσίευση εγγράφων που το αφορούν στο διαδίκτυο.

2. Ο γραμματέας μεριμνά για τη δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* των αποφάσεων που προβλέπονται από τον κανονισμό διαδικασίας και τις παρούσες οδηγίες, καθώς και των ανακοινώσεων που αφορούν τα εισαγωγικά έγγραφα της δίκης και τις αποφάσεις με τις οποίες περατώνεται η δίκη.

3. Ο γραμματέας μεριμνά για τη δημοσιοποίηση της νομολογίας του Δικαστηρίου ΔΔ με τον τρόπο που αποφασίζει το τελευταίο.

**Άρθρο 18****Υποδείξεις προς τους εκπροσώπους των διαδίκων**

1. Ο γραμματέας αποστέλλει στους εκπροσώπους των διαδίκων τις πρακτικές οδηγίες προς τους διαδίκους καθώς και τις παρούσες οδηγίες προς τον γραμματέα.

2. Ο γραμματέας παρέχει στους εκπροσώπους των διαδίκων, ύστερα από αίτησή τους, πληροφορίες σχετικά με την ακολουθούμενη πρακτική κατ' εφαρμογή του κανονισμού διαδικασίας, των πρακτικών οδηγιών προς τους διαδίκους, καθώς και των παρούσων οδηγιών προς τον γραμματέα, με σκοπό την εύρυθμη διεξαγωγή της δίκης.

**Άρθρο 19****Παρεκκλίσεις από τις παρούσες οδηγίες**

Αν το απαιτούν ειδικές περιστάσεις και η ορθή απονομή της δικαιοσύνης, το Δικαστήριο ΔΔ ή ο πρόεδρος μπορεί σε συγκεκριμένη υπόθεση να παρεκκλίνει από τις διατάξεις των παρούσων οδηγιών.

**Άρθρο 20****Έναρξη ισχύος των παρούσων οδηγιών**

1. Οι παρούσες οδηγίες προς τον γραμματέα, το κείμενο των οποίων είναι αυθεντικό στις κατά το άρθρο 36 παράγραφος 2 του κανονισμού διαδικασίας του Πρωτοδικείου, που έχει εφαρμογή στο Δικαστήριο ΔΔ δυνάμει του άρθρου 29 του κανονισμού διαδικασίας του, γλώσσες, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

2. Οι παρούσες οδηγίες προς τον γραμματέα τίθενται σε ισχύ την ημέρα έναρξεως της ισχύος του κανονισμού διαδικασίας.

Λουξεμβούργο, 19 Σεπτεμβρίου 2007.

Η Γραμματέας  
W. HAKENBERG

Ο Πρόεδρος  
P.J. MAHONEY



## II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Σεπτεμβρίου 2007

για διορισμό στην Επιτροπή των Περιφερειών πέντε τακτικών μελών και πέντε αναπληρωματικών μελών από την Ουγγαρία

(2007/617/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 263,

Διορίζονται στην Επιτροπή των Περιφερειών, για το εναπομένον διάστημα της τρέχουσας εντολής, ήτοι έως τις 25 Ιανουαρίου 2010:

την πρόταση της ουγγρικής κυβέρνησης,

α) ως τακτικά μέλη, οι ακόλουθοι:

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

κ. Sándor NAGY, στη θέση του κ. Imre BOR,

(1) Στις 24 Ιανουαρίου 2006, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2006/116/ΕΚ περί διορισμού των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών για την περίοδο από 26 Ιανουαρίου 2006 έως 25 Ιανουαρίου 2010 <sup>(1)</sup>.

κ. Gábor BIHARY, αντιπρόσωπος του οικισμού, τρίτο Διαμέρισμα της Βουδαπέστης, στη θέση του κ. Gábor BIHARY, μέλος της Γενικής Συνέλευσης της Βουδαπέστης,

(2) Τέσσερις θέσεις τακτικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών έμειναν κενές λόγω της λήξης της θητείας του κ. BOR, του κ. DIÓSSY, του κ. FÁBIÁN και του κ. KÁLI. Μία θέση μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών έμεινε κενή λόγω της αλλαγής της θητείας του κ. BIHARY. Τρεις θέσεις αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών έμειναν κενές λόγω της λήξης της θητείας του κ. MÁTIS, του κ. NÉMETH και του κ. LITTEr. Δύο θέσεις αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών έμειναν κενές μετά τον διορισμό ως τακτικών μελών του κ. NAGY και του κ. GÉMESI, νυν αναπληρωματικών μελών,

κ. András SZALAY, αντιπρόσωπος του οικισμού Veszprém, στη θέση του κ. Zsolt FÁBIÁN,

κ. György GÉMESI, στη θέση του κ. Sándor KÁLI,

κ. Erika SZÚCS, αντιδήμαρχος του Miskolc, στη θέση του κ. László DIÓSSY

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 56 της 25.2.2006, σ. 75.

και

β) ως αναπληρωματικά μέλη, οι ακόλουθοι:

κ. Levente MAGYAR, μέλος της γενικής συνέλευσης του Jász-Nagykun-Szolnok, στη θέση του κ. Sándor NAGY,

κ. Csaba MOLNÁR, μέλος της γενικής συνέλευσης του Győr-Moson-Sopron, στη θέση του κ. András MÁTIS,

κ. László VÉCSEY, δήμαρχος του Szada, στη θέση του κ. György GÉMESI,

κ. Kata TŰTTŐ, μέλος της γενικής συνέλευσης της πρωτεύουσας, στη θέση του κ. Balázs NÉMETH,

κ. Helga MIHÁLYI, μέλος της γενικής συνέλευσης του Borsod-Abaúj-Zemplén, στη θέση του κ. Nándor LITTEK.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 2007.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

R. PEREIRA

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Σεπτεμβρίου 2007

για το διορισμό τακτικού και αναπληρωματικού μέλους από τη Φινλανδία στην Επιτροπή των Περιφερειών

(2007/618/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 263,

την πρόταση της φινλανδικής κυβέρνησης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το Συμβούλιο εξέδωσε στις 24 Ιανουαρίου 2006 την απόφαση 2006/116/ΕΚ για το διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών από την περίοδο 26 Ιανουαρίου 2006 έως 25 Ιανουαρίου 2010 <sup>(1)</sup>.

(2) Η θέση ενός μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών κενώθηκε λόγω της λήξης της θητείας του κ. MYLLYVIRTA. Η θέση ενός αναπληρωματικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών κενώθηκε λόγω της λήξης της θητείας της κ. PEIPONEN,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΕ ΤΑ ΕΞΗΣ:

## Άρθρο 1

Διορίζονται οι εξής ως τακτικό και αναπληρωματικό μέλος αντίστοιχα της Επιτροπής των Περιφερειών για το υπόλοιπο της τρέχουσας περιόδου, η οποία λήγει στις 25 Ιανουαρίου 2010:

α) ως τακτικό μέλος:

— ο κ. Jyrki MYLLYVIRTA, δήμαρχος του Lahti (αλλαγή αξιώματος)

β) ως αναπληρωματικό μέλος:

— η κ. Irja SOKKA, μέλος του Δημοτικού Συμβουλίου του Kuopio.

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Παράγει αποτελέσματα από την ημέρα έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 2007.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
R. PEREIRA

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 56 της 25.2.2006, σ. 75.

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Σεπτεμβρίου 2007

σχετικά με τη μη καταχώριση της ουσίας 1,3-διχλωροπροπένιο στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου και την ανάκληση των εγκρίσεων για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν την εν λόγω ουσία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 4281]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/619/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ ορίζει ότι ένα κράτος μέλος μπορεί, επί περιοδο δώδεκα ετών από την ημερομηνία κοινοποίησης της εν λόγω οδηγίας, να επιτρέψει τη διάθεση στην αγορά, στην επικράτειά του, φυτοπροστατευτικών προϊόντων τα οποία περιέχουν δραστικές ουσίες που δεν αναφέρονται στο παράρτημα I της εν λόγω οδηγίας και τα οποία διατίθενται ήδη στην αγορά δύο έτη μετά την ημερομηνία κοινοποίησης, ενόσω οι ουσίες αυτές εξετάζονται σταδιακά στο πλαίσιο ενός προγράμματος εργασίας.
- (2) Οι κανονισμοί της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 451/2000 <sup>(2)</sup> και (ΕΚ) αριθ. 703/2001 <sup>(3)</sup> καθορίζουν λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή του δεύτερου σταδίου του προγράμματος εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ και θεσπίζουν κατάλογο δραστικών ουσιών που πρέπει να αξιολογηθούν με σκοπό την ενδεχόμενη καταχώρισή τους στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ. Στον εν λόγω κατάλογο περιλαμβάνεται το 1,3-διχλωροπροπένιο.

- (3) Για το 1,3-διχλωροπροπένιο εκτιμήθηκαν οι επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον σύμφωνα με τις διατάξεις που θεσπίζονται στους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 451/2000 και (ΕΚ) αριθ. 703/2001 για μια σειρά χρήσεων που προτάθηκαν από τους κοινοποιούντες. Επιπλέον, οι εν λόγω κανονισμοί ορίζουν τα κράτη μέλη εισηγητές που πρέπει να υποβάλουν τις σχετικές εκθέσεις αξιολόγησης και συστάσεις στην Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (ΕΑΑΤ) σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 451/2000. Για το 1,3-διχλωροπροπένιο, κράτος μέλος εισηγητής ορίστηκε η Ισπανία και στις 14 Ιανουαρίου 2004 υποβλήθηκαν όλες οι σχετικές πληροφορίες.

- (4) Η έκθεση αξιολόγησης εξετάστηκε από τα κράτη μέλη και την ΕΑΑΤ και υποβλήθηκε στην Επιτροπή στις 12 Μαΐου 2006 με τη μορφή συμπερασμάτων της ΕΑΑΤ για την επιστημονική επανεξέταση της εκτίμησης κινδύνου από φυτοπροστατευτικά προϊόντα όσον αφορά τη δραστική ουσία 1,3-διχλωροπροπένιο <sup>(4)</sup>. Η εν λόγω έκθεση επανεξετάστηκε από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων και οριστικοποιήθηκε στις 15 Μαΐου 2007 υπό τη μορφή έκθεσης ανασκόπησης της Επιτροπής για το 1,3-διχλωροπροπένιο.

- (5) Κατά την αξιολόγηση της εν λόγω δραστικής ουσίας εντοπίστηκαν μια σειρά από τομείς που δημιουργούν ανησυχίες. Αυτό ισχύει ιδίως σχετικά με την απελευθέρωση μεγάλων ποσοτήτων γνωστών και αγνώστων πολυχλωριωμένων προ-smείξεων, για τις οποίες δεν διατίθενται στοιχεία σχετικά με την ανθεκτικότητα, την τοξικολογική συμπεριφορά, την πρόσληψη από καλλιέργειες, τη συγκέντρωση, τη μεταβολική πορεία και το όριο καταλοίπων. Κατά συνέπεια, δεν έχει αποδειχθεί ότι η έκθεση του καταναλωτή είναι αποδεκτή και υπάρχει πιθανός κίνδυνος μόλυνσης των υπόγειων υδάτων, για πτηνά, θηλαστικά, υδρόβιους οργανισμούς και άλλους οργανισμούς-μη στόχους.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2007/52/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 214 της 17.8.2007, σ. 3).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 55 της 29.2.2000, σ. 25. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1044/2003 (ΕΕ L 151 της 19.6.2003, σ. 32).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 98 της 7.4.2001, σ. 6.

<sup>(4)</sup> Επιστημονική έκθεση της ΕΑΑΤ (2006) 72, 1-99, Συμπεράσματα σχετικά με την επιστημονική επανεξέταση της αξιολόγησης κινδύνου από φυτοπροστατευτικά προϊόντα όσον αφορά την ουσία 1,3-διχλωροπροπένιο.

- (6) Η Επιτροπή κάλεσε τον κοινοποιούντα να υποβάλει τα σχόλια του σχετικά με τα αποτελέσματα της επιστημονικής επανεξέτασης και σχετικά με την πρόθεσή του ή μη να στηρίξει την ουσία. Ο κοινοποιών υπέβαλε τα σχόλιά του, τα οποία εξετάστηκαν προσεκτικά. Ωστόσο, παρά τα επιχειρήματα που προέβαλε ο κοινοποιών, οι προαναφερθείσες αιτίες ανησυχίας δεν κατέστη δυνατόν να απαλειφθούν και οι διενεργηθείσες αξιολογήσεις με βάση τα στοιχεία που υποβλήθηκαν και αξιολογήθηκαν κατά τις συνεδριάσεις εμπειρογνομώνων της ΕΑΑΤ δεν απέδειξαν ότι είναι δυνατόν, υπό τις προτεινόμενες συνθήκες χρήσης, τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν την ουσία 1,3-διχλωροπροπένιο να πληρούν γενικά τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.
- (7) Επομένως, η ουσία 1,3-διχλωροπροπένιο δεν πρέπει να καταχωριστεί στο παράρτημα Ι της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.
- (8) Πρέπει να ληφθούν μέτρα για να εξασφαλιστεί ότι οι υπάρχουσες εγκρίσεις για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν 1,3-διχλωροπροπένιο θα ανακληθούν εντός καθορισμένης προθεσμίας και δεν θα ανανεωθούν, ούτε θα χορηγηθούν νέες εγκρίσεις για τέτοιου είδους προϊόντα.
- (9) Τυχόν περίοδος χάριτος για τη διάθεση, αποθήκευση, διάθεση στην αγορά και χρήση των υφιστάμενων αποθεμάτων φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν 1,3-διχλωροπροπένιο που επιτρέπεται από κράτη μέλη, πρέπει να περιοριστεί σε περίοδο έως δώδεκα μηνών για να επιτραπεί η χρήση των υφιστάμενων αποθεμάτων μόνον για μία ακόμη περίοδο βλάστησης, ώστε να εξασφαλιστεί ότι τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν 1,3-διχλωροπροπένιο θα παραμείνουν στη διάθεση των αγροτών επί 18 μήνες μετά την έκδοση της παρούσας απόφασης.
- (10) Το 1,3-διχλωροπροπένιο χρησιμοποιείται για την αντικατάσταση του βρωμιούχου μεθυλίου. Το βρωμιούχο μεθύλιο υπόκειται σε σταδιακή κατάργηση σύμφωνα με το Πρωτόκολλο του Μόντρεαλ για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος λόγω του υψηλού δυναμικού του φθοράς της στιβάδας του όζοντος και η χρήση του καλύπτεται από αυστηρές ποσοτώσεις για την κάλυψη «κρίσιμης σημασίας χρήσεων». Η ανάκληση του 1,3-διχλωροπροπενίου ενδέχεται συνεπώς να οδηγήσει σε νέα αιτήματα για ποσοτώσεις του βρωμιούχου μεθυλίου. Προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι του Πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ, η προθεσμία για την ανάκληση των εγκρίσεων για φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν 1,3-διχλωροπροπένιο πρέπει να αναθεωρηθεί εντός 18 μηνών προκειμένου να αξιολογηθεί η συγκεκριμένη επίδραση της ανάκλησής του στη χρήση του βρωμιούχου μεθυλίου.
- (11) Στη διάρκεια της περιόδου ανάκλησης, τα κράτη μέλη πρέπει να εγκρίνουν μέτρα αντιστάθμισης για να αντιμετωπιστεί κάθε κίνδυνος για την υγεία των ανθρώπων και των ζώων ή για το περιβάλλον.
- (12) Η παρούσα απόφαση δεν προδικάζει την υποβολή αίτησης για την ουσία 1,3-διχλωροπροπένιο σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ με σκοπό την πιθανή καταχώρισή της στο παράρτημα Ι.
- (13) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

Η ουσία 1,3-διχλωροπροπένιο δεν καταχωρίζεται ως δραστική ουσία στο παράρτημα Ι της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.

#### Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι:

- α) οι εγκρίσεις για φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν 1,3-διχλωροπροπένιο ανακαλούνται από τις 20 Μαρτίου 2008·
- β) από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας απόφασης δεν χορηγούνται ούτε ανανεώνονται εγκρίσεις για φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν 1,3-διχλωροπροπένιο.

#### Άρθρο 3

- α) Τυχόν περίοδος χάριτος την οποία παραχωρούν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 6 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ εκπνέει το αργότερο στις 20 Μαρτίου 2009.
- β) Η περίοδος που αναφέρεται στο στοιχείο α) θα επανεξεταστεί και μπορεί να παραταθεί για μια επιπλέον περίοδο που δεν υπερβαίνει τους 18 μήνες βάσει τυχόν περαιτέρω στοιχείων που θα μπορούσαν να προκύψουν σχετικά με τις ουσίες που φθείρουν τη στιβάδα του όζοντος. Στην εν λόγω επανεξέταση θα εξεταστεί η πιθανή επίδραση της ανάκλησης των υφιστάμενων εγκρίσεων φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν 1,3-διχλωροπροπένιο σχετικά με τις κρίσιμης σημασίας χρήσεις του βρωμιούχου μεθυλίου που προβλέπονται στο Πρωτόκολλο του Μόντρεαλ.

## Άρθρο 4

Στη διάρκεια της περιόδου χάριτος που αναφέρεται στο άρθρο 3, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι:

— ειδική προσοχή δίνεται στη διατροφική έκθεση των καταναλωτών στο 1,3-διχλωροπροπένιο και στους μεταβολίτες του εν όψει μελλοντικών αναθεωρήσεων των κοινοτικών ανώτατων ορίων καταλοίπων,

— φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν 1,3-διχλωροπροπένιο χρησιμοποιούνται μόνον από επαγγελματίες χρήστες,

— επιβάλλονται μέτρα αντιστάθμισης του κινδύνου για να εξασφαλιστεί η προστασία των υπόγειων υδάτων υπό ευπαθείς συνθήκες και εφαρμόζονται προγράμματα παρακολούθησης για την επαλήθευση τυχόν μόλυνσης των υπόγειων υδάτων σε ευπαθείς περιοχές.

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 20 Σεπτεμβρίου 2007.

Για την Επιτροπή  
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ  
Μέλος της Επιτροπής